

Куницкая, О.С. Проблемы реализации культурно-образовательного потенциала иностранных языков в ВУЗе / О.С. Куницкая // Наглядность и новые информационные технологии в обучении иностранному языку : сб. науч. ст. / БГПУ ; редкол. Е.Л. Евдокимова [и др.] ; под науч. ред. Н.М.Токаревич. – Минск, 2006. – С. 41-45

Куницкая О. С.
преподаватель кафедры современных европейских языков

Проблемы реализации культурно-образовательного потенциала иностранных языков в ВУЗе

Необходимость знания иностранного языка для специалиста с высшим образованием вряд ли стоит доказывать, особенно в наше время широких межгосударственных контактов. Вот почему овладение иностранным языком будущими специалистами представляется особенно важным. Опыт работы на факультете социально-педагогических технологий

БГПУ им. М. Танка позволяет прийти к определенным выводам о важности особой программы обучения иностранному языку на нашем факультете. Не менее важным в работе преподавателя иностранного языка является поддержание связи с остальными предметами.

Проведенное мною в марте 2005г анкетирование на факультете социально-педагогических технологий помогло выявить некоторые проблемные моменты в методике обучения, характерные для нашего факультета. В опросе участвовало около 400 студентов, среди которых около 150 студентов с дополнительной специальностью – иностранный язык. Анкета с обработанными данными прилагается.

Прежде всего, сохраняется проблема привлечения носителей языка к общению со студентами в учебных аудиториях. Только 17,7% опрошенных показали, что занимались с носителями языка. 82,5% студентов были лишены такой возможности. Вне учебной аудитории только 20,6% опрошенных в той или иной мере приходилось общаться на иностранном языке, остальные были лишены такого общения. В этой связи особую значимость приобретают такие методы и средства обучения, которые позволяют овладеть иностранным языком в условиях ограниченного общения с собственно носителями языка. Здесь характерна следующая проблема возможности и желания использования использования в обучении зарубежных источников на иностранном языке. 62,6% студентов подтвердили использование иностранных источников в аудиторных или домашних занятиях. Однако 36,1% не использовали зарубежные публикации на языке оригинала ни в ВУЗе, ни дома.

Опрос также выявил следующие приоритеты в затратах времени и усилий при изучении иностранного языка. 76,1% опрошенных считали, что следует уделять больше внимания общению в ситуациях, приближенных к реальной профессиональной деятельности. 23,8% - чтению и переводу профессиональной литературы (источников). Таким образом, более чем три четверти опрошенных студентов ориентированы на углубленное изучение иностранного языка с высокой степенью практической направленности.

Важнейшим средством эффективного использования культурно-образовательного потенциала иностранных языков в подготовке специалистов на нашем факультете служит моделирование на занятиях ситуаций, приближенных к условиям профессиональной деятельности. 53,3% опрошенных подтвердили, что такое моделирование используется, причем 27,1% подтвердили это уверенно, а 26,2% - с некоторой долей сомнения. Однако, 21,1% студентов считали, что такая методика скорее не применяется, чем применяется, а 15,6% отрицали использование методики моделирования профессиональных ситуаций при изучении иностранного языка в своих вузах. Таким образом, каждый третий студент все еще остается один на один с проблемой адаптации приобретаемых языковых знаний к нуждам собственной профессии.

Всем известно, что процесс изучения иностранных языков уникален, так как имеет ярко выраженный социальный контекст. Лингводидактическое, педагогическое, психологическое и другие научные направления акцентируют внимание преподавателей и студентов на необходимость целенаправленного формирования социальной компетенции, которая проявляется во всех жизненных сферах и от степени сформированности которой зависит способность человека ориентироваться в различных социальных ситуациях и

правильно адаптироваться к ним. Интеграционность социальной компетенции на занятиях проявляется в междисциплинарности знаний, способностей и тесной взаимосвязи с другими видами компетенций: коммуникативной, интеллектуальной и интеркультурной.

Проведенный мною опрос выявил также и то, что студенты вполне понимают, что сформированность социальной компетенции является показателем профессионализма, что сегодня востребованы общительные, активно действующие, нестандартно мыслящие, способные ориентироваться в изменяющемся мире специалисты. Совершенствованию профессиональных качеств путем развития социальной компетенции способствуют как общеобразовательные, так и профессионально-направленные материалы.

Между тем на нашем факультете остается проблемным чтение специальных курсов на иностранном языке. Только 33,9% опрошенных подтвердили, что не видят необходимости в чтении таких. Причем в нашем случае это касалось исключительно профессионально изучающих язык студентов. Понимая, что достижение высокого образовательного уровня невозможно без изучения иностранного языка как средства познания иной культурной среды, без понимания языка как элемента культуры, 28,4% студентов предпочли бы изучать на иностранном языке дисциплины, связанные с общекультурными знаниями. Вместе с тем, при достаточном уровне языковой подготовленности, 23,8% студентов предпочли бы изучать на иностранном языке дисциплины, прямо связанные с их профессией, а 15,3% - и те и другие. 13,9% затруднились в своих предпочтениях. Конечно, процесс изучения иностранного языка в вузах предусматривает приобретение студентами социокультурной компетенции. Однако достигается это зачастую только освоением системы фоновых знаний, т.е. совокупности сведений культурного, географического, исторического характера, представлений о национальных традициях, обычаях и реалиях страны изучаемого языка.

Следующей проблемой представляется мотивация студентов, изучающих иностранный язык. Причем мотивация в двух ее аспектах:

- 1) со стороны внутренних личностных потребностей и ценностных ориентаций:
Языковой подход к распределению ценностных ориентаций в жизнедеятельности студентов выявил следующую картину. Знание иностранного языка необходимо опрошенным для: образования - 93,6%; бизнеса - 82,3%; работы - 82,1%; материального благополучия - 80,7%; дружбы - 51,1%; личной безопасности - 37,1%; здоровья - 27,9%; любви - 24,5%; семьи - 24,8%; религии - 10,4%. Таким образом, мотивационная методика должна была строиться вокруг таких приоритетных жизненных ценностей современной молодежи как высшее образование, престижная и высокооплачиваемая работа либо участие в бизнесе, что в целом обеспечивает материальное благополучие, а также дружба. Значительно ниже стоят мотивационные возможности таких жизненных ценностей молодежи, как личная безопасность, здоровье, любовь и семья, а также религия.
- 2) со стороны внешних, а именно родительских усилий:

Мотивационные усилия со стороны родителей (близких) опрошенных студентов также имели существенное значение в реализации культурно-образовательного потенциала иностранного языка. Большинству родителей (близких) не требовалось знание иностранного языка на их нынешней работе - 72,2%. Однако уже для 15,8% из них знание иностранного языка было востребованным. Неудивительно, что 81,5% родителей (близких) поддерживали студенческие занятия иностранным языком и только 13,5% - не делали этого.

В выявленной ситуации представляется вполне оправданной серьезная неудовлетворенность количеством часов, отведенных для изучения иностранного языка на нашем факультете. Только 23,8% опрошенных полностью удовлетворены количеством занятий иностранным языком, 26,27% более или менее удовлетворены. Однако, 42% студентов выразили ту или иную степень неудовлетворенности, притом, что 9% опрошенных затруднились ответить на этот вопрос. Более того, 53,5% опрошенных испытывают потребность в изучении иностранного языка дополнительно вне ВУЗа, 46,5% не делали этого по различным, в том числе экономическим, причинам.

Таким образом, недостаточная реализация культурно-образовательного потенциала иностранных языков при подготовке специалистов на нашем факультете создает свободный рынок дополнительных образовательных услуг в области изучения языка. Это составляет почти четверть студенческой аудитории факультета. В современных условиях рынок

дополнительных образовательных услуг является в какой-то мере неконтролируемым со стороны государства, ограничившегося требованиями стандарта. Именно в этой сфере деятельности ВУЗ несет прямые и косвенные убытки от необучения студентов, нуждающихся в углубленном или просто качественном знании языка, и от непоступления налогов, на которых строится бюджетное финансирование. Поэтому целесообразно увеличить количество часов, отведенных для изучения иностранного языка и для специальных курсов на иностранном языке, связанных с общекультурными знаниями, а также ввести в учебный процесс дисциплины на иностранном языке, прямо связанные с педагогикой, психологией и социальной работой.

ПРИЛОЖЕНИЕ: анкета

РЕПОЗИТОРИЙ БГПУ

АНКЕТА Изучение проблемных моментов в методике обучения иностранного языка в ВУЗе

1. Приходилось ли Вам общаться с носителями языка?

приходилось общаться только в учебной аудитории			приходилось общаться только вне учебной аудитории		
Часто	иногда	никогда	Часто	иногда	никогда
5,1%	12,6%	82,5%	6,2	20,6	62,2

2. Используете ли Вы зарубежные источники на иностр. языке на аудиторных или домашних занятиях?

используем на аудиторных занятиях.			используем дома		
Часто	иногда	никогда	Часто	иногда	никогда
32,4%	30,2%	12,1%	30,1%	32,5%	24,1%

3. Чему следует уделять больше внимания при изучении иностранного языка?

общению в ситуациях, приближенных к реальной профессиональной деятельности	чтению и переводу профессиональной литературы (источников).
76,1%	23,8%

4. Используется ли моделирование на занятиях ситуаций, приближенных к условиям проф. деятельности

используется	не используется	затрудняюсь ответить
53,3%	15,6%	21,1%

5. Видите ли Вы необходимость в чтении специальных курсов на иностранном языке?

связанные с общекультурными знаниями	прямо связанные с будущей профессией	Не вижу необходимости	затрудняюсь ответить
28,4%	23,8%	33,9%	13,9%

6. Знание иностранного языка необходимо опрошенным для:

образован ия	бизнеса	работы	материального благополучия	дружбы	личной безопасности	здоровья	любви	семьи	религии
93,6%	82,3%	82%	80,7%	51,1%	37,1%	27,9%	24,5%	24,8%	10,4%

7. Требуется ли Вашим родителям (близким) знание иностранного языка на их нынешней работе

да	нет	затрудняюсь ответить
15,8	72,2	12%

8. Поддерживают ли родители (близкие) студенческие занятия иностранным языком

да	нет	затрудняюсь ответить
81,5%	13,5%	5%

9. Удовлетворены ли Вы количеством часов, отведенных на изучение иностранного языка в ВУЗе?

полностью	частично	не удовлетворен	затрудняюсь ответить
23,8%	26,2%	42%	9%

10. Испытываете ли Вы потребность в изучении иностранного языка вне ВУЗа?

испытываю	не испытываю	затрудняюсь ответить
53,5	21,6	24,9